

## Термостатный регулятор TR

(с квадрантным чувствительным элементом)

## Защитный ограничитель температуры (STB)

(с квадрантным чувствительным элементом)

---

### Указания по технике безопасности



**Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.**

#### Указания по технике безопасности



##### **Опасность**

Этот знак предупреждает об опасности причинения физического ущерба.



##### **Внимание**

Этот знак предупреждает об опасности материального ущерба и вредных воздействий на окружающую среду.

#### **Указание**

*Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.*

Монтаж, первичный ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться аттестованным, уполномоченным техническим персоналом (фирмой по отопительной технике или монтажной организацией, работающей на договорных началах).

При проведении работ на приборе/отопительной установке выключить их электропитание (например, посредством отдельного предохранителя или главным выключателем) и принять меры по предотвращению повторного включения.

При использовании газового топлива закрыть запорный газовый кран и предохранить его от случайного открытия.

Ремонт элементов, выполняющих защитную функцию, не допускается по соображениям эксплуатационной безопасности установки.

## Указания по технике безопасности (продолжение)

При замене использовать исключительно оригинальные детали фирмы Viessmann или запасные детали, разрешенные к применению фирмой Viessmann.

## Номера заказа и настройка

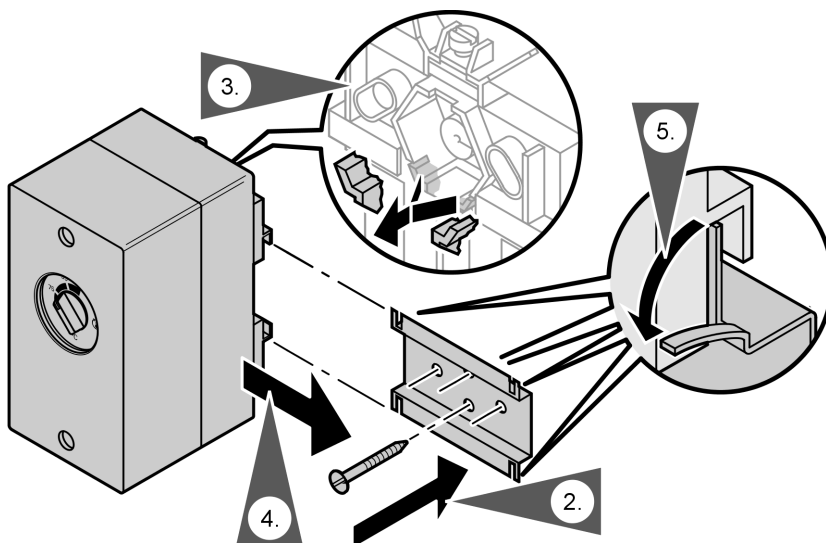
Прибор	№ заказа	Диапазон/ значение на- стройки	Настройка температуры
Термостатный регулятор TR	7159 788	30 - 60 (110) °C	ручкой регулятора снаружи на корпусе
Защитный ограничитель температуры (STB) с квадрантным чувствительным элементом	7151 991, 7159 787	при поставке 110 °C, возможна перенастройка на 95/100/ 110/120 °C	в зависимости от типа см. на стр. 7 и дальше
Защитный ограничитель температуры (STB) с квадрантным чувствительным элементом	7820 367	при поставке 110 °C, возможна перенастройка на 95/100/110/120 °C	ручкой регулятора внутри в корпусе

## Монтаж

Для следующих номеров заказа:

- № заказа 7159 788 (TR)
- № заказа 7151 991 (STB)
- № заказа 7159 787 (STB)
- № заказа 7820 367 (STB)

## Монтаж (продолжение)



### Внимание

Соблюдать условия прокладки капиллярной трубки и соединительного кабеля, так как в противном случае функция термочувствительного элемента не обеспечивается. Не прокладывать соединительный кабель и капилляры в зоне горелки. Капилляры не перегибать.

1. Плотно вставить погружную гильзу в трубку.

2. Привинтить стенной держатель.

### Указание

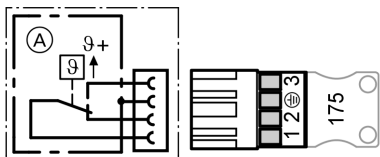
*Соблюдать длину капиллярной трубки.*

3. Обломать клещами имеющиеся на корпусе выступы (при наличии).
4. Надеть корпус на настенный держатель.
5. Загнуть вверх планки, чтобы зафиксировать корпус.

## Электрическое подключение

### Для следующего номера заказа:

- № заказа 7159 788 (TR)

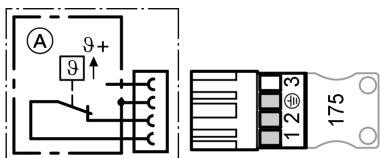


- (A) Термостатный регулятор TR

1. Открыть корпус.
2. **Осторожно** вынуть штекер 175 и выполнить подключение в соответствии с требуемой функцией.
3. Закрыть корпус.
4. Проверить функцию.

### Для следующих номеров заказа:

- № заказа 7151 991 (STB)
- № заказа 7159 787 (STB)



- (A) Защитный ограничитель температуры (STB)

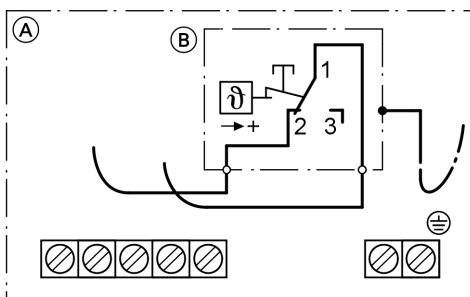
1. Открыть корпус.
2. **Осторожно** вынуть штекер 175 и выполнить подключение в соответствии с требуемой функцией.
3. Закрыть корпус.
4. Проверить функцию.

### Для следующего номера заказа:

- № заказа 7820 367 (STB)

## Электрическое подключение (продолжение)

### Отсоединение дефектного STB



(A) Контроллер

(B) Дефектный STB в контроллере

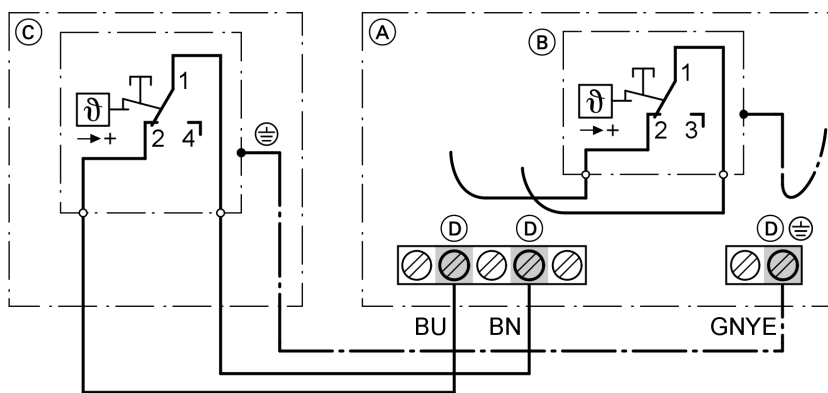
1. Выключить сетевое напряжение и открыть контроллер.
2. Полностью отсоединить дефектный STB от клемм в контроллере (не на STB).
3. Изолировать отдельные жилы.



#### Опасность

В случае неполного отсоединения STB от клемм имеется опасность удара током. Полностью отсоединить от клемм все жилы дефектного STB и изолировать.

### Подключение нового STB



5869 433 GUS

(A) Контроллер



## Электрическое подключение (продолжение)

- ⓑ Дефектный STB (в контроллере с отсоединенными от клемм и изолированными жилами)
- ⓒ Новый STB (с отдельным корпусом для настенного монтажа)
- ⓓ Клеммы, к которым ранее был подключен дефектный STB

1. Подсоединить новый STB к клеммам ⓓ в контроллере.
2. Закрыть контроллер.
3. Проверить функцию.

### Цветовой код согласно DIN/IEC 757

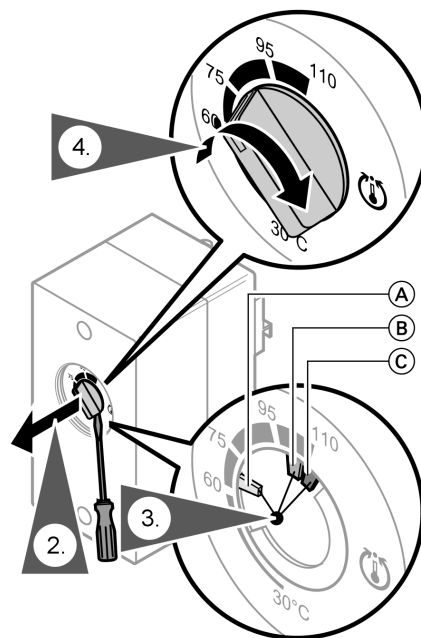
BN	коричневая
BU	синяя
GNYE	зелено-желтая

## Настройка температуры срабатывания

Для следующего номера заказа:

- № заказа 7159 788 (TR)

**!** **Внимание**  
Чрезмерно высокая температура горячей воды может привести к повреждению емкостного водонагревателя. При эксплуатации с использованием емкостного водонагревателя не допускать превышения максимально допустимой температуры воды. При необходимости установить соответствующее предохранительное устройство.



1. Открыть корпус.

## Настройка температуры срабатывания (продолжение)

2. Вытянуть "ⓐ" поворотную ручку.
3. Выломать острогубцами отмеченные на рисунке выступы из упорного диска.
4. Установить ручку регулятора "ⓐ" таким образом, чтобы отметка находилась посередине выбранного диапазона.

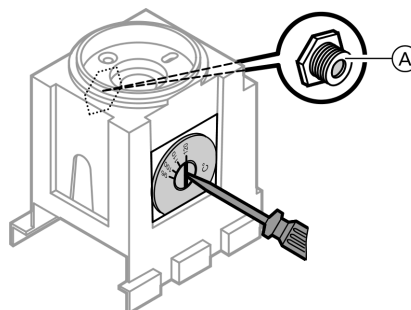
ⓐ	30 до 95 °C
ⓐ, ⓑ	30 - 100 °C
ⓐ, ⓑ, ⓒ	30 - 110 °C

### Для следующих номеров заказа:

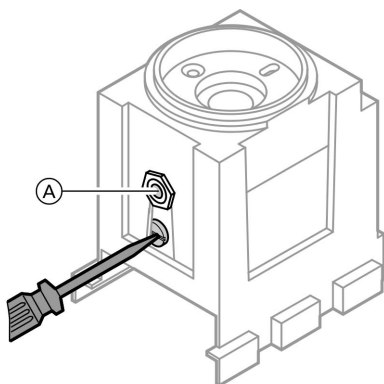
- № заказа 7151 991 (STB)
- № заказа 7159 787 (STB)

Выбрать STB в зависимости от типа и согласно приведенным ниже 3 рисункам.

- В открытом корпусе настроить по шкале требуемое значение.
- Значение настройки можно, как правило, изменить, настроив его на более высокую или более низкую температуру.

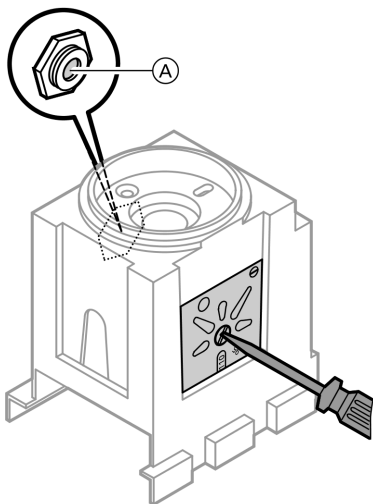


Значение настройки изменяемо



Значение настройки изменяемо

## Настройка температуры срабатывания (продолжение)



### **Указание**

Для деблокировки STB температура водогрейного котла должна понизиться минимум на 20 К.

Нажать деблокирующую кнопку (A).

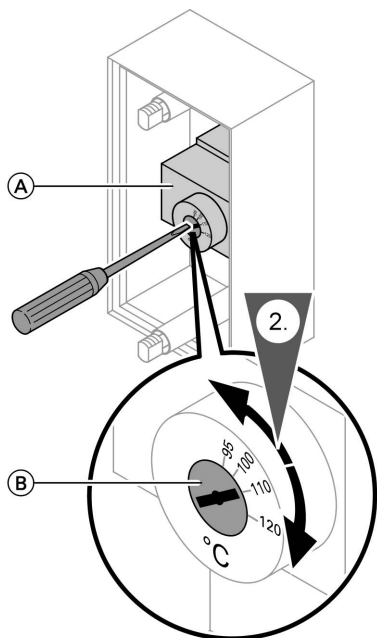
Значение настройки **не** изменяемо

### **Для следующего номера заказа:**

- № заказа 7820 367 (STB)



## Настройка температуры срабатывания (продолжение)



- Ⓐ STB (установлен внутри в крышке корпуса)
- Ⓑ Ручка регулятора для выбора температуры срабатывания (STB может быть установлен в прежнее положение)

### Деблокировка STB

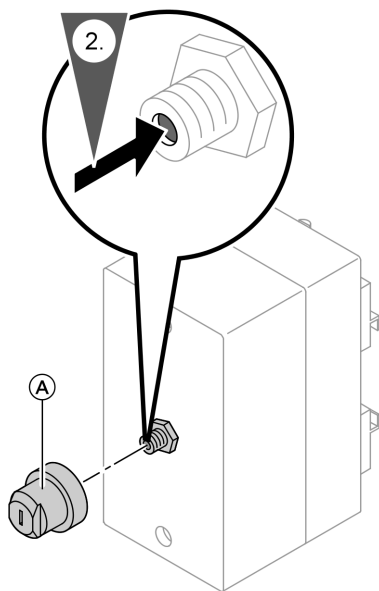
#### Указание

Для деблокировки STB температура водогрейного котла должна понизиться минимум на 20 К.

**!** **Внимание**  
Соблюдать условия прокладки капиллярной трубки, так как в противном случае функция термочувствительного элемента не обеспечивается.  
Капиллярную трубку не перегибать.

1. Отвинтить крышку корпуса.
2. Ручкой регулятора Ⓑ установить нужную температуру срабатывания.
  - Состояние при поставке 110°C
  - Значение настройки можно изменить, настроив его на более высокую или более низкую температуру.
3. Привинтить крышку корпуса.

## Настройка температуры срабатывания (продолжение)



1. Отвинтить защитный колпачок **(A)**.
2. Для деблокировки нажать на расположенную внутри кнопку подходящим инструментом.
3. Привинтить защитный колпачок **(A)**.

## Технические характеристики

### Термостатный регулятор TR

№ заказа 7159 788

Диапазон настройки

Клеммы для подключения

Номинальное напряжение

Номинальный ток

Разность между температурами  
включения и выключения TR

Допуск срабатывания

Степень защиты

Температура окружающей среды

См. стр. 2

винтовые зажимы для провода

сечением 1,5 мм<sup>2</sup>

24 - 230 В~

6 (1,5) А

макс. 11 К

±5 К

IP 41 согласно EN 60 529, обе-  
спечить при монтаже

макс. 50 °С

## Технические характеристики (продолжение)

### Защитный ограничитель температуры (STB)

■ № заказа 7151 991 (STB)

■ № заказа 7159 787 (STB)

Диапазон настройки	См. стр. 2
Клеммы для подключения	винтовые зажимы для провода сечением 1,5 мм <sup>2</sup>
Номинальное напряжение	24 - 230 В~
Номинальный ток	6 (2,5) А (размыкающий контакт) 2 (0,4) А (закрывающий контакт)
Допуск срабатывания	+0 / -6,5 К
Степень защиты	IP 41 согласно EN 60 529, обеспечить при монтаже
Температура окружающей среды	макс. 50 °С

### Защитный ограничитель температуры (STB)

№ заказа 7820 367

Диапазон настройки	См. стр. 2
Номинальное напряжение	24 - 230 В~
Номинальный ток	6 (2,5) А (размыкающий контакт) 2 (0,4) А (закрывающий контакт)
Допуск срабатывания	+0 / -8К
Степень защиты	IP 41 согласно EN 60 529, обеспечить при монтаже
Температура окружающей среды	макс. 50 °С
Длина капиллярных трубок	2000 мм
Диаметр чувствительного элемента	6,5 мм

## Декларация соответствия

Мы, фирма Viessmann Werke GmbH & Co KG, D-35107 Allendorf, заявляем на собственную ответственность, что изделия **термостатный регулятор и защитный ограничитель температуры** соответствуют следующим стандартам:

- DIN EN 14597, 12/2005
- DIN EN 60730-1, 12/2005

В соответствии с положениями указанных ниже директив данным изделиям присвоено обозначение СЕ:

- 89/336/95/EWG, 8/2004
- 73/23/EWG, 8/2004

**Декларация соответствия** (продолжение)

Аллендорф, 30 ноября 2007 года

Viessmann Werke GmbH&Co KG

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Sommer', written in a cursive style.

по доверенности Манфред Зоммер








ТОВ "Віссманн"  
вул. Димитрова, 5 корп. 10-А  
03680, м.Київ, Україна  
тел. +38 044 4619841  
факс. +38 044 4619843

Представительство в г. Санкт-  
Петербурге  
Пр. Стачек, д. 48, офис 301-303  
Россия - 198097, Санкт-Петербург  
Телефон: +7 / 812 / 326 78 70  
Телефакс: +7 / 812 / 326 78 72

Представительство в г. Екатерин-  
бурге  
Ул. Крауля, д. 44, офис 1  
Россия - 620109, Екатеринбург  
Телефон : +7 / 343 / 210 99 73, +7 /  
343 / 228 03 28  
Телефакс: +7 / 343 / 228 40 03

Viessmann Werke GmbH&Co KG  
Представительство в г. Москве  
Ул. Вешних Вод, д. 14  
Россия - 129337, Москва  
Телефон: +7 / 495 / 77 58 283  
Телефакс: +7 / 495 / 77 58 284  
[www.viessmann.ru](http://www.viessmann.ru)

5869 433 GUS Оставляем за собой право на технические изменения.

 Отпечатано на экологически чистой бумаге,  
отбеленной без добавления хлора.